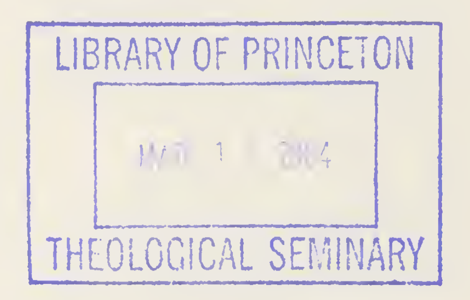
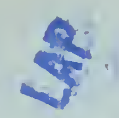




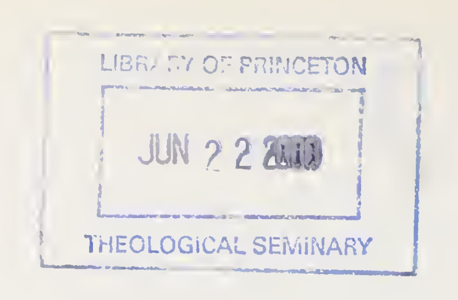


IGLESIA PRESBITERIANA



Revista Nº 1

Enero - Febrero 1996



LIBRARY OF PRINCETON
JUN 2 2 2000
THEOLOGICAL SEMINARY



MURCHISON
ESTIBAJES Y CARGAS

Editorial

La confesión de fe de Westminster

Esta confesión de fe es uno de los documentos más importantes para los creyentes cristianos de la Reforma. Sus enunciados ponen en blanco y negro hasta los más insignificantes detalles, por eso su importancia y la necesidad de su estudio por nuestra parte. Su contenido afirma la base de nuestra fe y nos marca claramente el camino a seguir.

Comenzamos su publicación por capítulos en el número setiembre-octubre del año 1994 y esta vez seguimos desde el capítulo 26 hasta el 28. Como hemos mencionado anteriormente el nombre de esta confesión se debe a que en 1643 el Parlamento Inglés convocó a 121 teólogos y 30 especialistas laicos para que se reunieran en la Abadía de Westminster para elaborar un documento único interconfesional. El mismo fue finalmente aprobado en 1648 y está dividido en 33 capítulos con los correspondientes subtítulos para su mejor comprensión.

CAPITULO XXVI

La Comunión de los Santos

A. Todos los santos que están unidos a Jesucristo, su cabeza, por su Espíritu; y por la fe, tienen comunión con El en sus gracias, sufrimientos, muerte, resurrección y gloria. Y estando unidos unos a otros en amor, tienen comunión en sus mutuos dones y gracias; y están obligados al cumplimiento de tales deberes, públicos y privados, que conducen a su mutuo bien, tanto en el hombre interior como en el exterior.

B. Los santos, por profesión, están obligados a mantener una comunión y un compañerismo santos en la adoración a Dios y a realizar los otros servicios espirituales que promueven su edificación mutua; también a socorrerse los unos a los otros en las cosas externas, de acuerdo con sus diferentes habilidades y necesidades. Esta comunión debe extenderse, según Dios presente la oportunidad, a todos aquellos que en todas partes invocan el nombre del Señor Jesús.

C. Esta comunión que los santos tienen con Cristo, no les hace de ninguna manera partícipes de la sustancia de su divinidad; ni ser iguales a Cristo en ningún respecto. El afirmar cualquiera de estas cosas sería impiedad y blasfemia. Tampoco la mutua comunión como santos invalida ni infringe el título o propiedad que cada hombre tiene sobre sus bienes y posesiones.

CAPITULO XXVII

Los Sacramentos

A. Los Sacramentos son señales y sellos santos del pacto de gracia, instituídos directamente por Dios, para representar a Cristo y a sus beneficios y para confirmar nuestra participación en El, y también para establecer una distinción visible entre aquellos que pertenecen a la iglesia y el resto del mundo, y para obligarlos al servicio de Dios en Cristo, conforme a su Palabra.

B. Hay en cada sacramento una relación espiritual o unión sacramental entre la señal y la cosa significada; de donde llega a suceder que los nombres y efectos del uno se atribuyen al otro.

C. La gracia que se manifiesta en los sacramentos o por ellos, mediante su uso correcto, no se confiere por algún poder que haya en ellos; ni depende la eficacia de un sacramento de la piedad o intención del que lo administra, sino de la obra del Espíritu, y de la palabra de la institución; la cual contiene junto con un precepto que autoriza el uso del sacramento, una promesa de bendición para los que lo reciben dignamente.

D. Solo hay dos sacramentos instituídos por Cristo nuestro Señor en el evangelio; y son el Bautismo y la Cena del Señor; ninguno de los cuales debe ser administrado sino por un ministro de la Palabra legalmente ordenado.

E. Los sacramentos del Antiguo Testamento, en

cuanto a las cosas espirituales significadas y manifestadas por ellos, eran en sustancia los mismos del Nuevo.

CAPITULO XXVIII

El Bautismo

A. El bautismo es un sacramento del Nuevo Testamento, instituído por Jesucristo, no sólo para admitir solemnemente en la iglesia visible a la persona bautizada, sino también para que sea para ella una señal y un sello del pacto de gracia, de su injerto en Cristo, de su regeneración, de la remisión de sus pecados, y de su rendición a Dios por Jesucristo, para andar en novedad de vida. Este sacramento, por institución propia de Cristo debe continuarse en su iglesia hasta el fin del mundo.

B. El elemento externo que ha de usarse en este sacramento, es agua, con la cual ha de ser bautizada la persona en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, por un ministro del evangelio legalmente llamado para ello.

C. No es necesaria la inmersión de la persona en el agua; sin embargo se administra correctamente el bautismo por la aspersión o efusión del agua sobre la persona.

D. No sólo han de ser bautizados los que de hecho profesan fe en Cristo y obediencia a El, sino también los niños hijos de uno o de ambos padres creyentes.

E. Aun cuando el menosprecio o descuido de este sacramento sea un pecado grave, sin embargo, la gracia y la salvación no están tan inseparablemente unidas a ella, de manera que no pueda alguna persona ser regenerada o salvada sin el bautismo, o que todos los que son bautizados sean indudablemente regenerados.

F. La eficacia del bautismo no esta ligada al preciso momento en que es administrado; sin embargo, por el uso correcto de este sacramento, la gracia prometida no solamente se ofrece sino que realmente se manifiesta y se otorga por el Espíritu Santo a aquellos (sean adultos o infantes) a quienes corresponde aquella gracia, según el consejo de la propia voluntad de Dios, en su debido tiempo.

G. El sacramento del bautismo ha de administrarse una sola vez a cada persona.

COMENTARIOS DE LA REDACCION

Año Nuevo

Hemos comenzado un año nuevo y suman mil novecientos noventa y seis años desde que nació nuestro Salvador cuyo retorno inmediato ha sido esperado desde el día que ascendió. ¿Retornará este año? ¿Por qué no? El dijo que estuviéramos preparados pues volvería en la hora menos esperada y esa ha sido la esperanza de los cristianos desde el comienzo, el gran momento de su retorno triunfal a la tierra. Desde estas páginas les deseamos a nuestros lectores un año lleno de felicidad junto a sus familias y seres queridos.

Visita del Moderador de la EPC

A mediados de noviembre pasado nos visitó en la Argentina el actual moderador de la EPC, el Pastor Wayne M. Hoffman, su simpática esposa Helga y el infatigable Director de Misión Dick Ostreicher que ha estado entre nosotros varias veces ya. Estas tres personas visitaron todas nuestras iglesias incluyendo una visita a Concepción de Uruguay (Entre Ríos) para conocer la obra del Pastor Roberto Rodríguez Aliaga, quien pastorea una incipiente iglesia ayudado por Misión Mundial y nuestro propio Presbiterio.

En la foto -tomada en la Iglesia de Temperley- vemos (de izq. a der.) a Gordon Campbell, Dick Ostreicher (Director de Misión), el Moderador de la EPC el Pastor Wayne M. Hoffman, su esposa Helga, Ernesto Allan, y el Moderador de Temperley, Pastor Julio C. López.

Presbiterio

El sábado 25 de noviembre se llevó a cabo la reunión Nº 39 del Presbiterio San Andrés en la Iglesia de Padua. Se trataron varios temas importantes, siendo el punto culminante, la ordenación del PG J.F.Berk (Olivos). El Moderador Julio López (Temperley) condujo las deliberaciones siendo el Pastor Juanjo Mejías (Padua) el secretario. Se comenzó con un devocional a cargo de PG J.F. Berk y la Santa Cena dispensada por el Moderador antes de entrar en los temas a tratar. En el informe del Comité Ministerial se anunciaron buenas noticias del crecimiento de la iglesia en Concepción de Uruguay con el Pastor Rodríguez Aliaga. El cambio de destino del Pastor Osvaldo Gerschman que pasará en febrero de Gualeguaychú-Paranacito a La Plata, inducido principalmente por problemas de salud de su familia. La Iglesia de Temperley fue autorizada por el Presbiterio a cobi-jar a Osvaldo como misionero en este nuevo destino. Sobre problemas presupuestarios, que afectan al Presbiterio, se hicieron mociones radicales pero no encontraron eco suficiente. Se seguirán estudiando.

Como habíamos anticipado, se procedió a la ordenación del PG J. F. Berk. Primero el candidato tuvo que responder a preguntas constitucionales, que hizo a satisfacción de los examinadores y luego se procedió a la imposición de manos de parte de miembros del Presbiterio. Su llamado al pastorado surgió de la Clínica El Diquecito, Córdoba, cuyos dueños deseaban hacer uso primero de los dones de administración del PG Berk y al mismo tiempo poner en uso la capilla existente en la clínica haciendo este llamado correspondiente al pastorado. Aunque este llamado está fuera de los límites del Presbiterio San Andrés se pensó que ésta era una verdadera oportunidad para equipar un mensajero para diseminar la Palabra por medio de nuestra denominación en una provincia donde no estamos representados. Como todos, nosotros también le deseamos a Freddie y Sheila una fructífera estadía en ese puesto que Dios les ha elegido.



Escena de la ordenación del PG J.B. Berk (der.) quien es saludado por el PG A. Mowatt estando entre ambos el Pastor Julio López

El Juicio de Dios Padre

Felices los misericordiosos porque ellos alcanzarán misericordia.

Cuenta una leyenda finlandesa que hace mucho, mucho tiempo, vivía en la tierra una señora muy devota que rezaba rosarios y hacía novenas. Era muy devota de los santos y entre ellos tenía preferencias y a los que más quería les prendía más velas. Lo que nunca hacía era tener compasión de nadie, y despreciaba a sus sirvientas. Nunca dio un pedazo de pan a un pobre y jamás perdonó una ofensa. Y le parecía que tener misericordia, no era un mandamiento digno de ella.

Al fin de muchos años le llegó su turno: se murió de vieja. Al llegar al cielo, San Pedro le revisó el legajo y le cerró la puerta. Indignada y furibunda le armó un escándalo; pero San Pedro no quiso atender a sus protestas. No encontraba entre sus datos ningún motivo para abrirle la tranquera. Se la llevaron nomás los diablos, y a su llegada le organizaron una «fiesta».

Con todo, sus santos protectores fueron ante el Padre Eterno a quejarse y pedir que interviniera. Y el Padre Eterno, que quiere que reine la paz en su cielo, accedió a revisar las cuentas. Llamó al ángel más fornido y señalándole allá abajo a la señora, mandó que fuera y la trajera.

Y allí fue Don Angel de un zumbido, cayendo entre los diablos como chimango en pichonera. La tomó a la Doña entre sus brazos y se dispuso a remontar de vuelta. Al verlo el diablo que estaba más cercano a ella, se dio cuenta que se la llevaban para el cielo, y quiso aprovechar para huir de los infiernos y de un salto se aferró a sus piernas que ya estaban en el aire. Otro diablo, al verlo remontarse, repitió la treta, y se agarró a los pies de su colega. Y así uno tras otro se fueron agarrando, formando una cadena. Y al irse remontando el ángel, iba sacando a todos los diablos del infierno, como quien desenrolla una madeja.

La señora del cuento entonces miró a sus pies, y al ver que los diablos se salvaban con ella, le entró una tremenda indignación y comenzó a gritar:

–¡Qué horror, de ninguna manera!

Y comenzó a dar taconazos y patadas, para librarse de toda esa caterva. A cada patada se soltaba un diablo, y con él se rompía la cadena, que volvía dando tumbos al infierno, levantando una tremenda polvareda. Desesperado el primer diablo se aferraba con las dos manos y los dientes, de sus piernas, pero un certero taconazo lo tumbó, justo mismo al llegar a la tranquera.

Y así llegó la señora a presentarse, ante Dios Padre, jadeante y satisfecha. Satisfecha de haber preservado el orden de las cosas: los santos en la gloria, los demonios en la hoguera.

Pero Dios Padre la miró a los ojos, y tomándola por los hombros indignado la arrojó nuevamente a las tinieblas. Y luego, dirigiéndose a sus santos, pronunció sentencia eterna:

Un juicio sin misericordia
para quien misericordia no tuviera.
El que tenga los oídos para oír,
que escuche, por favor, y que
comprenda.

Mamerto Menapace, de «La sal de la tierra»
Ed . Patria Grande - Bs. As. 1987

Contribución de Gustavo Abraham - Padua

Dios escuchó el anhelo de mi madre

por Matilde Palau - Quilmes

Inmediatamente después de su conversión a Cristo, lo primero que hizo mi madre fue orar junto a mi padre para dedicar a mi hermano Luis de tan sólo meses de vida, a Jesucristo. Ella oró así: «Señor, te presentamos a Luisito; es Tuyo, úsalo para Tu gloria en lo que Tú quieras, para que muchos te conozcan por medio de él».

Mi deseo al escribir este pequeño artículo, es demostrar cuán poderosa puede ser la oración simple y colmada de amor al Señor y Su obra, de una madre, y cómo El contesta en Su plan divino, de una forma mucho más abundante de lo que uno pueda imaginar o soñar. Lejos estaría mamá de pensar en aquella primera oración que Luis llevaría el mensaje de Jesucristo desde Argentina a todo el mundo.

Desde pequeñito Luis jugaba a 'la iglesia' y nosotras las hermanas y las muñecas éramos la gente, mientras él tomaba una Biblia y 'predicaba' imitando a mi padre en sus movimientos, gestos, voz y palabras. Papá era su ideal de hombre y con orgullo decía: «Soy Luis Palau hijo», ya que lleva el nombre de mi padre. Papá también predicaba. El se fue con el Señor cuando Luis tenía 10 años.



Luis y su esposa Patricia tienen cuatro hijos varones: los mellizos Kevin y Keith, Andrés y Esteban. Ellos ya tienen cuatro nietitos. Sus tres hijos mayores trabajan junto a él en la evangelización. Patricia es activa en la obra como conferencista entre las mujeres; también es autora. El Señor la sanó de cáncer hace 15 años.

Alrededor de los doce años Luis le decía a mamá: «A mi edad otros chicos saben qué quieren hacer cuando sean grandes y yo no». Mamá le repetía: «A su debido tiempo el Señor te lo va a mostrar». Mamá dijo que en su corazón ella sabía qué iba a hacer, pero no se quería adelantar al Señor. Quería que El le mostrara su voluntad.

Pasaron los años. Cuando Luis tenía veinte años era superintendente de Escuela Dominical, predicaba, tenía reuniones al aire libre y el Señor lo usaba. Mamá le repetía vez tras vez que evangelizar no era cuestión de llamado, sino de obediencia. Ya en el Seminario, Dios le habló específicamente por medio del mensaje de un profesor acerca de lo que Cristo es capaz de hacer con una persona. Tomó el ejemplo de la zarza; la esencia era que le llevó cuarenta años en el desierto a Moisés para darse cuenta de que no era nada. El Señor le trataba de decir a Moisés que no necesitaba una zarza bonita, educada o elocuente, cualquier zarza sirve siempre que El esté en la zarza; es decir, que Dios esté haciendo algo a través de él. No iba a ser Luis haciendo algo por El, sino El haciendo algo por medio de Luis. También con este mensaje comprendió profundamente el significado de Gálatas 2:20: «No yo, sino Cristo en mí - Cristo vive en mí». Estas palabras fueron las que el Señor utilizó para el comienzo de una nueva dimensión espiritual en la vida de Luis, donde Jesucristo comenzó a ser el dueño de la 'zarza'.

Al entrar ya en la tercera década de evangelismo de la Asociación Evangelística Luis Palau, vemos

millones de vidas regeneradas por el poder inmenso de Jesucristo y trasladadas a Su Reino maravilloso, en 65 países -en incontables ciudades- en las tres Américas, Europa, el Pacífico Sur, Asia y Africa por medio de mensajes predicados en estadios, teatros y auditorios, programas de radio y televisión en vivo y literatura. Luis tuvo la oportunidad de ministrarle a presidentes, ministros, embajadores, diplomáticos, alcaldes y miembros de la realeza. 'Ore por mí; lo necesito', le piden con frecuencia. Dios desea que Su palabra sea llevada a quienes están en eminencia.

Hace muchos años, al concluir su primer visita al Reino Unido Luis, dirigiéndose a una multitud le dijo: «Ustedes no pueden imaginar qué gozo y qué privilegio es para mi visitar el Reino Unido y ministrar de la Palabra de Dios, contarles de Su obra en Latinoamérica, y decirles 'Muchas gracias' a los cristianos británicos por su fidelidad en enviar misioneros quienes guiaron a mi familia a Jesucristo».

Entre los incontables testimonios de gente transformada por Cristo, viene a mi memoria Rosario Rivera, guerrillera de un país Latinoamericano, que a los dieciocho años ya era una militante comunista. Mientras ella se entrenaba en otro país, conoció a un líder guerrillero muy nombrado y llegó a ser su asistente. Rosario tuvo parte en la muerte de once personas. Un día, escuchando uno de los programas de radio de la Asociación, se enteró que Luis iba a predicar en un teatro de su ciudad. Estaba enfurecida. Aunque no lo conocía, odiaba su coraje. Cuando Luis dio la invitación, Rosario pasó adelante con un grupo. En su mente no estaba la conversión, sino el homicidio. Una consejera la vio y le dijo: ¿La puedo ayudar a recibir a Cristo? Rosario le dio una bofetada a la pobre, y salió corriendo del teatro. Esa noche, ella no podía dormir; Dios le traía a la memoria dos versículos que había escuchado. Jeremías 17:5 *«Maldito el hombre que ponga su confianza en el hombre mortal y desvíe de Dios su corazón»*. Y en contraste el versículo 7 que dice: *«Bienaventurado el hombre que confía en el Señor y en El ha puesto su esperanza y fe»*. Temprano de mañana Rosario cayó sobre sus rodillas; una criminal endurecida, se levantó transformada en una hija de Dios. Veinticinco años después ella es una revolucionaria, pero ahora por el poder del Espíritu de Dios.

No todo son aplausos para Luis; él sufrió fuertes ataques verbales de críticos que están en oposición al ministerio de evangelismo a las masas; y amenazas de muerte en varias oportunidades.

A poco de iniciar una cruzada en la capital de un país latinoamericano, un grupo extremista envió un mensajero para advertir a Luis que se fuera inmediatamente del país, o moriría «una dolorosa muerte de perro». Ante el Señor, él decidió que no abandonaría. Los terroristas al ver que se siguió adelante con la cruzada, trataron de silenciarlo destruyendo las plantas de energía eléctrica de la capital. Más de 30.000 personas se sorprendieron fuertemente cuando las luces del estadio titilaron después de una serie de explosiones. En un instante toda la ciudad perdió su fuerza motriz, excepto, milagrosamente, el barrio que rodeaba el estadio. Luis comenta que respiró hondo y continuó predicando con un sentido mayor de urgencia y deseo de ver a miles más confiar en Cristo antes de que fuera tarde.

En 1976 un violento terremoto azotó Centro América. El Presidente de Guatemala, Laugerud García, les pidió a Billy Graham y a Luis que sobrevolaran por helicóptero sobre las veintidós ciudades y barrios más afectados. Luego les pidió que presentaran un mensaje de diez minutos a la nación. Les dijo: «Lo que nuestra gente necesita son palabras de esperanza, algo que les dé coraje para enfrentar los próximos días y meses». Inmediatamente las dos Asociaciones Evangelísticas se comprometieron a encauzar la ayuda financiera, víveres y todo socorro a la nación.

Durante una cruzada en la India, hubo cuatro casos específicos de sanidad en enfermos de cáncer y otras enfermedades terminales, que pidieron a Luis orara por ellos. El Señor en Su misericordia obró el milagro y sanó a estas personas con Su poder. Luis se emociona al recordar esos casos, pero dice que la mayoría de la gente puede asegurar que muy pocos se convierten como resultado de los milagros; tenemos el ejemplo de los diez leprosos; uno solo después de haber sido sanado volvió a glorificar a Dios, los otros se fueron, olvidándolo. Por otro lado, muchas personas le han dicho a Luis en sus cruzadas, que el día que entregaron sus vidas al Señor, fueron sanadas de diversas enfermedades.

En el año 1977 Luis recibió el Doctorado Honorario en Divinidades otorgado por el Seminario Teológico Talbot en California, EUA. Y en 1985 el Doctorado Honorario del Seminario Teológico de Wheaton, Illinois, EUA.

Dice Dios en Isaías 5:11

> *«Asi es la Palabra mía. Yo la envío, y siempre da fruto. Realizará cuanto yo quiero y prosperará en donde quiera la envíe".*

Cartas de los Lectores

Beccar, diciembre 8 de 1995

Sr. Editor

Lamento haber dejado pasar tanto tiempo sin contestar la carta del Dr. Robertson a Ud. del 18 de julio, referente a una parte del libro de Colin Urquhart. Esto se debe principalmente al hecho de que había regalado mi ejemplar de la Revista Nº 4, y tuve que pedir prestado un ejemplar.

De haber encontrado algo en el libro referido que me pareciera contrario a las enseñanzas de la Biblia, no me habría tomado el trabajo de traducirlo para mis hermanos en la fe, especialmente en cuanto a la idea de hacer una petición especial inmediatamente después de comulgar.

He de explicar que las últimas cuatro entregas no consistían de traducciones textuales, sino de resúmenes, puesto que fui dando un tiempo límite para terminar el libro. Por lo tanto pido disculpas, pues creo que yo soy la culpable de causar un malentendido. Estoy de acuerdo en que la idea expresada no se encuentra específicamente en la Biblia: pero tampoco creo que de manera alguna se podría decir que es contraria al espíritu del texto.

Al haber venido a participar de la Santa Cena luego de la intensa preparación de varios días que se supondría normal, ¿no sería el momento ideal para comunicarle al Señor los deseos más íntimos de su corazón, el período de recogimiento luego de participar del pan y del vino y de "ofrecerte nuevamente a El"?

Adjunto a esta nota la traducción completa de la parte pertinente, como también fotocopia del original en inglés.

Elvina C. Cassels de Thomson

cc: Rev. Dr. A W. Robertson

El Cuerpo que Ministra

(Leer Santiago 5:13-16)

Quienes sufran han de orar — naturalmente con fe, como Jesús enseña. Quienes están contentos deben cantar con alabanzas. Los enfermos deben pedir ser ministrados para que sean sanados — no llenados de buenos consejos y abrumados con simpatía. La oración de fe salvará al enfermo del mal que lo aflige.

El Señor lo levantará.

Santiago nos da un buen retrato de la comunidad de fe en acción, orando juntos, ministrando con fe los unos a los otros. Una gente llena de alabanza, abierta y honestamente confesando sus faltas a sus hermanos, y conociendo el perdón de Dios.

No es sorprendente que nos encontremos en dificultades cuando tratamos de valernos solos. Dios ha previsto una hermandad de creyentes, para que juntos podamos acercarnos al Señor y ver el cumplimiento de Sus promesas. Lo lamentable es que este retrato de una iglesia que ora, crea y ministra sea tan distinto de lo que a menudo se encuentra hoy. Las congrega-ciones a menudo oran por los enfermos, pero no necesariamente entienden lo que significa orar la oración de fe que sanará al enfermo. Algunos no están ente-rados de los recursos del Espíritu Santo a su disposición para que sus oraciones sean efectivas.

Muchas veces los enfermos luchan solos y no llaman a los ancianos. posiblemente porque piensan que si lo hicieran no sucedería nada. Puede ser que los ancianos no sabrían qué hacer si fueran llamados.

¡A no desesperarse! Dios no ha abandonado a Su Iglesia, y jamás lo hará. Si no se encuentra el apoyo necesario en la Congregación local, siempre podemos aferrarnos a la última parte del pasaje: "La oración fervorosa del hombre bueno tiene mucho poder."

El Sacramento

¿Por qué será que hay tanta enfermedad entre cristianos? Pablo da una respuesta a los Corintios: porque no creen en el poder de Jesús en el sacramento sanador de Su Cuerpo y Sangre, la "Santa Comunión" o "Eucaristía" (la "Acción de Gracias").

"PORQUE SI COME Y BEBE SIN FIJARSE EN QUE SE TRATA DEL CUERPO DEL SEÑOR, para su propio castigo come y bebe. Por eso, muchos de ustedes están enfermos y débiles, y también algunos han muerto." (1ª Corintios 11:29-30)

No están creyendo las palabras -"Este es mi cuerpo, entregado a muerte por bien de ustedes" — "Esta copa es el nuevo pacto confirmado con mi sangre" (1ª Corintios 11:24-25, versión popular).

De haberlas creído, habrían venido correctamente preparados, no de la forma liviana que obviamente empleaban. Por esto Pablo les advierte:

"Así pues, cualquiera que come del pan o bebe de la copa del Señor de manera indigna, comete un pecado contra el cuerpo y la sangre del Señor. Por tanto, cada uno debe examinar su propia conciencia antes de comer del pan y beber de la copa" (1° Corintios 11:27-28).

El sacramento no era una magia que resolvería automáticamente sus problemas y llenar sus necesidades. Debería llegarse a él con fe.

En el sacramento de la Santa Comunión tenemos oportunidad de discernir "el cuerpo y la sangre del Señor". Si se considera sencillamente como una memorial de un hecho pasado, parecerá sin vida ni poder. Si la gente cree que de alguna manera misteriosa Jesús lleva su presencia a Sus hijos, entonces es la oportunidad para que crean que recibirán la sanidad y la vida que necesitan en respuesta a sus oraciones de fe.

La Eucaristía puede ser para ti

un encuentro con el Señor. Es la oportunidad para ofrecerte nuevamente a El. (Siempre se recibe la ofrenda antes de que se comparta el pan y el vino; ¡El dar antes que el recibir!) Es el momento ideal para orar tu oración de fe, y dejar que sea sellado con el "Nuevo Pacto en mi Sangre".

Es la ocasión cuando no solamente te acercas a Jesús, sino que El viene y se entrega nuevamente a ti, de la manera que necesitas recibirle, a acercar Su vida a tu necesidad.

En tiempos de enfermedad, cuando es sumamente difícil orar, los actos sacramentales de imposición de manos, de unción, y de la Santa Comunión son la provisión de Dios, a través del ministerio de Su Cuerpo, para sus necesidades.

Uselos plenamente, porque Dios tiene mucho que dar a través de ellos.

⁂

FINANCIACION DE NUESTRA REVISTA

Con mucho placer vemos que varias personas jóvenes están mostrando interés por la Revista. También vemos que participan activamente las Iglesias enviando material y fotos que hacen que la Revista sea de todos e interese a todos. Lamentablemente muchos no se dan cuenta del esfuerzo financiero que significa editar una revista, incluímos en esto tanto a las personas inviduales como a los dirigentes de las Iglesias en general. Hay jubilados que dan lo que no tienen para «asegurarse» la Revista y hay otras personas, hasta Iglesias, que pueden pero no lo hacen. La pregunta es ¿por qué? Si TODOS contribuyéramos, aunque fuere con un mínimo aporte, no dependeríamos de unos pocos avisadores que si de un momento a otro decidieran recortar sus presupuestos, nos llevarían a repartir una publicación fotocopiada, abrochada como un apunte escolar, sin fotografías y sin presentación. No lo mereceríamos.

Ud., lector y miembro de la Iglesia, estoy seguro de que se da cuenta que la revista aglutina a todas las dispersas congregaciones y personas individuales que viven lejos de Buenos Aires. La Revista representa el sentir y el pensar de la Iglesia toda y le da una unidad que de otra manera no sería factible. Entonces no esperemos una crisis para decir después: «Nadie me dijo», o «El próximo domingo iba a poner el sobre con la ofrenda». Hoy es el momento de decidir, como ahora es el momento de proceder. Nuestra Revista se ha editado por más de 100 años y ha sido una bendición para muchos. Entonces no seamos nosotros los responsables, por desidia, de que la Revista fracase. Comencemos el año 1996 entonces con un nuevo sentido de responsabilidad hacia **NUESTRA** Revista. Que Dios los bendiga.

A. Dodds
Director de la Revista

EL QUE A NADA APUNTA, NADA LOGRA

por Juan Bosso

Era una tarde tibia de octubre. Estaba agradable para practicar mi deporte favorito. El invierno se resistía a irse y la primavera hacía sus primeras presentaciones entre nosotros.

Recuerdo, que era mi turno y tenía que llegar al green, que estaba a 60 yardas de distancia. Escogí el palo adecuado, lo apreté en mis manos, me concentré y, cuando estuve muy seguro, golpeé la pelotita con fuerza, descontando de antemano que caería muy cerca del hoyo.

Cuando ésta, despegó del suelo y comenzó a volar, una fuerte brisa, propia de aquel tiempo, recorrió el gran parque jugueteando con la copa de los pinos, los banderines, las sombrillas y despeinando a los pájaros que tomó desprevenidos.

Y la pelotita detuvo su camino al estallar en las arenas de un búnker. Yo, había calculado todo para lograr el éxito, pero este imprevisto que no estaba en mis planes, me hizo fracasar.

En mi vida ésta no fue la única vez que me ocurrió algo semejante.Tuve desaciertos en el estudio, en los negocios, en lo sentimental, y en el trabajo. Pero seguía luchando con mis fuerzas, con mi inteligencia,con mi dinero,con mis influencias o las de mis amistades, con los dones naturales que poseía. Y llegó el momento en que pese a todo esto, no podía cambiar el rumbo a mi vida que se aproximaba a un fracaso total.

Y quizá al leer este escrito, te estarás diciendo: "Pero ésta es la historia de mi vida, es lo que me está ocurriendo a mí."

Lo difícil y preocupante es no encontrar en quien confiar, a quien poderle contar lo que nos está sucediendo y que nos entienda. Y allí seguimos solos, confiando en nuestra suerte, esperando que vengan tiempos mejores. Viviendo de apariencias y hasta muchos nos envidiarán creyendo que estamos muy bien, incluso hasta nos tomarán por triunfadores, hasta somos modelos para otros.

Pero cuando cerramos la puerta de nuestra habitación, sólo nosotros podemos ver en el espejo de nuestra alma, lo que verdaderamente somos.

Y quiero contarte de un hombre, que en una oportunidad era trasladado en un barco a un país lejano para ser juzgado. Y al detenerse el navío en un puerto, el preso decía que no era aconsejable zarpar, y si lo hacían, iba a ser con perjuicio y muchas pérdidas, incluso el cargamento y la nave. *

Pero le dieron más crédito al piloto y al patrón de la embarcación, que a lo que aquel hombre hablaba. "Y soplando una brisa del sur pareciéndole que ya tenían lo que deseaban, levaron anclas. Pero no mucho tiempo después dio contra ellos un viento huracanado llamado Euroclidón. No pudiendo controlar la nave, se abandonaron al viento y se dejaron llevar" (bajaron los brazos).

¿Y estarás ansioso de saber cómo terminó esta historia? ¡de-lo-me-jor-! Cuando los trescientos tripulantes de aquella embarcación esperaban lo peor, el preso les habló, diciéndoles: "Anoche en medio de la tormenta, ha estado el ángel de Dios, de quien soy y a quien sirvo, diciéndome: "Pablo no temas, es necesario que comparezcas ante César en Roma."

El preso era el ápostol. Un hombre de oración al que Dios le revelaba de antemano lo que iba a suceder. Por tanto (siguió hablando Pablo a la tripulación) tened buen ánimo, porque yo confío en Dios que será así, como se me ha dicho."

En otros tiempos, yo también salía de mi hogar, a la deriva, sin saber que vientos contrarios me estaban aguardando.

Aunque por la mañana habían vislumbrado con ser favorables, en el transcurso del día se desataba la tempestad.

Hace años que confío en el Señor, y ya no me sorprenden desaciertos, ni problemas. Antes de emprender algo, ya sea en el trabajo, en los negocios, en el estudio, tengo un tiempo de oración con Dios. Le cuento mis inquietudes y le pido que El guíe mis pasos y lo involucro en todas las facetas de mi vida. Y los resultados son asombrosos.

Si tú me permites, hoy te quiero presentar al Dios que habla, aún en medio de las tormentas.

...para que anunciéis las virtudes de aquel que os llamó de las tinieblas a su luz admirable.

1ra. Pedro 2:9

*Hechos de los Apóstoles 27:10

St. Andrew's Presbyterian Church

Supplement in English

January / February 1996

Perú 352 - (1067) Buenos Aires

Editor: A. Dodds

Editorial:

The Westminster Confession of Faith

This confession of faith is one of the most important documents for all Christian believers of the Reformation. The statements which it contains puts in black and white the most obvious and the most insignificant, that is why it is so necessary for us to study it with much care. The contents will strengthen our knowledge and faith, and clearly map out the course we must follow.

We started printing it in successive chapters as from the September-October issue of 1994 and this time we are publishing chapters 26 to 28. As we have mentioned before the title of this confession of faith is because in 1643 the English Parliament convened 121 theologians and 30 laymen specialists to meet in Westminster Abbey to draw up an agreed interconfessional document. This work was divided into 33 chapters with the corresponding sub-titles so as to make it easily understood.

CHAPTER XXVI

Of the Communion of Saints

ALL saints, that are united to Jesus Christ their Head, by His Spirit, and by faith, have fellowship with Him in His grace, sufferings, death, resurrection, and glory: and, being united to one another in love, they have communion in each other's gifts and graces, and are obliged to the performance of such duties, public and private, as do conduce to their mutual good, both in the inward and outward man.

II. Saints by profession are bound to maintain an holy fellowship and communion in the worship of God, and in performing such other spiritual services as tend to their mutual edification; as also in relieving each other in outward things, according to their several abilities and necessities. Which communion, as God offereth opportunity, is to be extended unto all those who, in every place, call upon the name of the Lord Jesus.

III. This communion which the saints have with Christ, doth not make them in any wise partakers of the substance of His Godhead; or to be equal with Christ in any respect: either of which to affirm is impious and blasphemous. Nor doth their communion one with another, as saints, take away, or infringe the title or propriety which each man hath in his goods and possessions.

CHAPTER XXVII

Of the Sacraments

SACRAMENTS are holy signs and seals of the covenant of grace, immediately instituted by God, to represent Christ, and His benefits; and to confirm our interest in Him: as also, to put a visible difference between those that belong unto the Church, and the rest of the world; and solemnly to engage them to the service of God in Christ, according to His Word.

II. There is, in every sacrament, a spiritual relation, or sacramental union, between the sign and the thing signified: whence it comes to pass, that the names and effects of the one are attributed to the other.

III. The grace which is exhibited in or by the sacraments rightly used, is not conferred by any power in them; neither doth the efficacy of a sacrament depend upon the piety or intention of him that doth administer it: but upon the work of the Spirit, and the word of institution, which contains, together with a precept authorizing the use thereof, a promise of benefit to worthy receivers.

IV. There be only two sacraments ordained by Christ our Lord in the Gospel; that is to say, Baptism, and the Supper of the Lord: neither of which may be dispensed by any, but by a minister of the Word lawfully ordained.

V. The sacraments of the old testament, in regard of the spiritual things thereby signified and exhibited, were, for substance, the same with those of the new.

CHAPTER XXVIII

Of Baptism

BAPTISM is a sacrament of the new testament, ordained by Jesus Christ, not only for the solemn admission of the party baptized into the visible Church; but also, to be unto him a sign and seal of the covenant of grace, of his ingrafting into Christ, of regeneration, of remission of sins, and of his giving up unto God, through Jesus Christ, to walk in newness of life. Which sacrament is, by Christ's own appointment, to be continued in His Church until the end of the world.

II. The outward element to be used in this sacrament is water, wherewith the party is to be baptized, in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, by a minister of the Gospel, lawfully called thereunto.

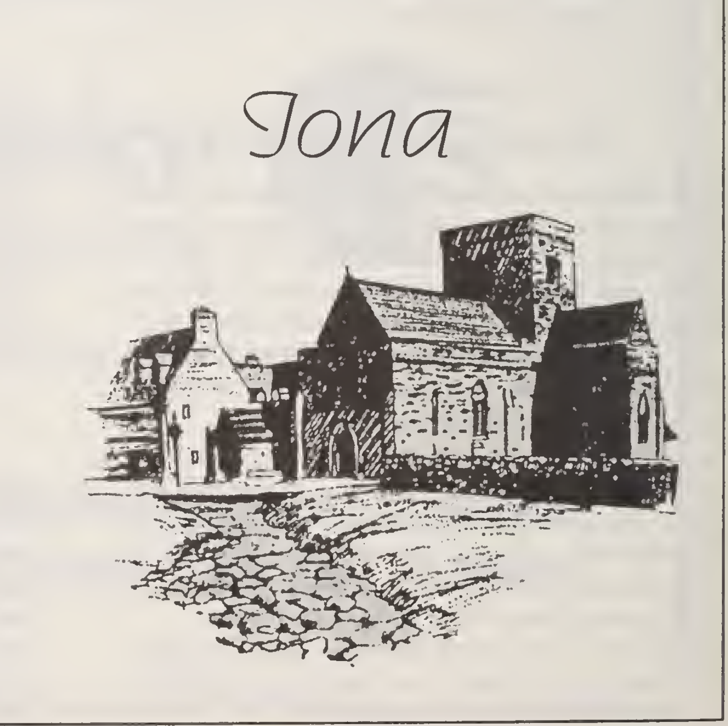
III. Dipping of the person into the water is not necessary; but Baptism is rightly administered by pouring, or sprinkling water upon the person.

IV. Not only those that do actually profess faith in and obedience unto Christ, but also the infants of one, or both, believing parents, are to be baptized.

V. Although it be a great sin to condemn or neglect this ordinance, yet grace and salvation are not so inseparably annexed unto it, as that no person can be regenerated, or saved, without it; or, that all that are baptized are undoubtedly regenerated.

VI. The efficacy of Baptism is not tied to that moment of time wherein it is administered; yet, notwithstanding, by the right use of this ordinance, the grace promised is not only offered, but really exhibited, and conferred, by the Holy Ghost, to such (whether of age or infants) as that grace belongeth unto, according to the counsel of God's own will, in His appointed time.

VII. The sacrament of Baptism is but once to be administered unto any person.



A History of St. Andrew's Presbyterian Church in Argentina

by William Denis Grant

CHAPTER 36: REV. JAMES FLEMING'S SECOND LEAVE OF ABSENCE. HIS LOCUM TENENS: THE REV. W. LYALL WILSON, FORMER ASSISTANT MINISTER. THE DESTRUCTION OF THE TEMPORARY HALL OF THE CHURCH BY FIRE. INAUGURATION OF THE NEW HALL.

Canopy over the pulpit.

In the December 1898 issue of the Church Magazine, we learn that a canopy over the pulpit had been placed a few weeks before. This had been done in order to try and improve the acoustics of the Church. Today we might not realize the strength of voice a mininster must have to conduct a service and preach a sermon in places such as St. Andrew's Presbyterian City Church if there are no microphones or loud-speakers. This is what the ministers and preachers in those days had to face, and the writer of this present history, who, on one or two occasions, has had to speak in St. Andrew's City Church, when there were problems with the electricity, definitely sympathises with them.

Apparently not all the members of the congregation were of the same opinion as to the advantages of this canopy. Some said it was an improvement, others declared that they did not hear so well. Other methods of improving the acoustics, such as the putting up of wires in the different parts of the Church, were also tried, with apparently not much success. We must add that the canopy referred to at that time is not the same one which exists today and which was installed in 1925.

Organ recitals and an electric motor for the organ.

In the minutes of the Annual General Meeting of the Congregation held in the Church Hall on January 30th., 1899, we learn that two organ recitals had been given during the year 1898, and we assume that they were the first organ recitals to take place in the New Church. We also learn that "it had been decided to purchase an electric motor for working the organ". This electric motor was used for the first time on the 27th. of September, 1899.

A note on the work carried out in the "camp".

One does not realize today how difficult it must have been for the ministers of our Churches to look after their scattered flock, both in the suburbs and in the "camp". The ministers in those days did a lot of visitations, but as there were many members who lived so far away from town and from each other it was difficult for the ministers to visit everybody. The Rev. James Fleming was always apologizing in the Magazine to any one who he had not been able to visit.

In reference to the work done in the "camp" we read this in the January 1899 issue of the Magazine. "When one does go to the camp it is very pleasant to hear how far the few Presbyterian Ministers we have here manage to carry their work. The Ministers of St. Andrew's Church have but few opportunities of holding services in the camp, as the two weekly services in town, the weekly services at Barracas and Quilmes, and the fortnightly services at Campana and San Martín, are as much as two can manage. But the camp work of the Rev. Dr. Smith, the Rev. L. McNeill, Florencio Varela, and the Rev. M. P. Ferguson, Chascomús, permits of an occasional Presbyterian service in many out of the way districts where some subtle attraction hidden in their nationality has drawn a number of Scotch families to settle near each other.

"Dr. Smith's programme for this summer has been as full a one as ever, and has been carried through with as fresh a vigour as ever, and all through the southern camps (mainly in the Province of Buenos Aires) one finds that Mr. McNeill and Mr. Ferguson have been holding periodical services. On Christmas Day Mr. McNeill was as far afield as the

Sauce Grande, where he held a most succesful service in the house of Mr. Geddes."

We shall, in due course, take up again the work done in the "camp" and in the suburbs.

The temporary Hall of the Church destroyed by fire.

It must be remembered that when the buildings were erected in calles Belgrano and Perú, it was found rather difficult to build the permanent hall originally planned behind the Church. (See chapter 30). So it was decided to build a Temporary Hall "of wood and lined varnished wood". This Temporary Hall was inaugurated the following year and it was used for public worshsip. This Temporary Hall proved most satisfactory and its acoustics were excellent, and as it was thought that it could be used for some 20 years or so, nothing was done to replace it with a permanent one. And J. Monteith Drysdale, in his History of the Church, says, "Providence, however, intervened, and on February 8th., 1899, a fire which broke out in the back premises of a property in Calle Belgrano spread to the Temporary Hall, which being built of wood was completely destroyed. As it was fully insured, the financial problem -which had prevented the erection of a permanent hall- was solved, although there had been anxious moments when it appeared that the church organ would be involved. Fortunatley, this did not happen, and the present hall was constructed without delay."

He may bring us sorrow,
but His love for us
is sure and strong.

Lamentations 3 v.32



Rev. James Smith, D.D.
Second Minister
of St. Andrew's.
1850-1883

The building of this New Hall was begun in May, and it was used for the first time, on the 26th. of October of that same year, 1899...

Second mention of spanish services in connection with our Church.

The first mention of Spanish Services in connection with our Church appeared in a short article in the November 1897 issue of the Magazine. (See chapter 34). Apart from a series of articles in the Church Magazine on the subject, no other concrete mention was made until the Meeting of the Kirk Session held on the 27th. of March, 1899. In the minutes of this Meeting we read: "Mr. Fleming read some correspondence he had had with Mr. H. H. V. Jordan (Chairman of the Local Committee of Management of the Barracas Church), who is desirous of holding Spanish Services in our Chapel in Barracas, and it was resolved that permission be granted to hold these Services on Sundays at 8.30 p.m. but without any expression of responsibility on the part of this Kirk Session to Mr. Jordan."

We shall take up this subject in due course...

Letter from the Rev. James W. Fleming to the congregation before leaving for Great Britain.

As it was mentioned in chapter 35, the Kirk Session and the Committee of Management of the Church had granted leave of absence to their minister. This was Mr. Fleming's second trip to Great Britain since he had arrived in this country 20 years before. Before leaving on April 6th., 1899, he wrote a letter to his congregation which was published in the Magazine. This is the letter.

He takes no pleasure
in causing us
grief and pain.

Lamentations 3 v.33

"My dear Friends,

"Soon after this is in your hands I expect to leave on a trip to Scotland and England. It is ten years since I was in Britain, and I have no doubt that both physically and mentally, and I trust spiritually, the change will be a benefit to me and thus indirectly to you also.

"It is a satisfaction to me to know that in the hands of my colleague the Rev. W. Lyall Wilson, assisted by the Rev. J. H. Horton McNeill, the interests of the congregation will be admirably cared for. Mr. Wilson is already so favourably known to the congregation that no introduction is necessary. I know that everyone will count it a pleasure to make his work profitable and his stay pleasant.

"In leaving you for a time I am glad to have the opportunity afforded me of expressing my gratitude not only for the holiday so

generously given to me, but also for the kindness so constantly shown to me by the congregation and especially by my colleagues the Elders of the Church. In them I have had such friends and counsellors as very rarely falls to the lot of any Minister. It is a great delight to me to look back now on twenty years intercourse with them, and be able to say that in our Kirk Session Meetings there has never once been any want of harmony amongst us. Some have 'gone before' and with them as well as with the present Kirk Session the same happy intercourse has existed. We have differed in opinion very often, I am glad to say, for it is thus shown that we have dealt seriously with important questions, but it has never been necessary to do anything by the vote of the majority; I think I can say we have been 'of one heart and of one mind'.

"Indeed as I look back over the past years there are few to whom I do not owe some substantial favour or kindness or expression of sympathy and I have no doubt that all our members and friends have been anxious to help the Church and its minister in every way possible.

"If in these years I have said or done anything that has hurt the feelings of anyone I beg you to believe it was unintentional and that I would be the first to regret it and ask forgivenenss for any want of consideration or any harsh word.

"I trust that God will richly bless the Church and its members in the future, and I hope that He will see it fit to spare us to meet again a few months hence.

"I remain, my dear Friends,
Your affectionate Minister,
J. W. Fleming."

Complimentary social to the Rev. J. W. Fleming and his wife.

On the evening of Tuesday the 4th. of April, 1899, the Kirk Session and Congregation of the Scotch Church met at the Hall of the American Church to wish the Rev. J. W. and Mrs. Fleming a pleasant holiday in the old country. We must add that as the Temporary Hall in St. Andrew's had been completely destroyed by fire, the First Methodist Epsicopal Church (also called the American Church) had once again come to the rescue of the Scotch Church Congregation by lending them their hall in Calle Corrientes 716.

"Dr. Alston occupied the chair and beside him on the platform were the Rev. J. W. Fleming, the Rev. Dr. Smith, the Rev. Dr. McLaughlin and Mr. Juan Grant." After the usual programme of song and music, and tea and cakes, there were the speeches made by the Rev. Dr. Smith, the Rev. Dr. McLaughlin, Dr Alston, and finally the Rev. James Fleming, himself.

We shall only mention the address given by the Rev. Dr. Smith. This is what we read in the Church Magazine. "The Rev. Dr.



From L. to R. (standing): Rev. W. Lyall Wilson, M.A., Rev. D.J. Moir Porteous, M.A., (sitting) Mr. Walter Douglas and Rev. W.B. Strong, M.A.B.D.

Smith in his speech referred to the difficulties of ministerial work under such conditions as existed in Buenos Aires. He compared the exhaustive labours required to keep the flock together in the face of the disregard of the Sabbath, with the work of a quiet country parish in Scotland, where Sabbath comes round regularly, bringing its hallowed associations, and the Church bell calls the people to the House of Payer, bringing them for fashion's sake if from no higher motive. He contrasted such conditions with those of a minister in Buenos Aires, trudging through the hot and dusty streets, thinking about this one and that one who have fallen away from the Church, and often asking himself whether he is not labouring in vain and spending his strength for naught.

> *The will of the Lord is always carried out*
>
> *Lamentations 3 v.37*

"After showing the benefit of a season of rest to such a worker, Dr. Smith went on to express the hope that Mr. Fleming would leave his cares behind, and in the agreeable society of his own family and also in that of his genial friend, Mr. Alexander Grant, would forget for a time at least all the troubles and trials and worries through which he had had to pass during so many years. He assured Mr. Fleming of a warm reception from many friends on the other side of the Atlantic. He remarked that it must be a matter of satsifaction to Mr. Fleming that his place would be taken during his absence by one who is familiar to the whole congregation, his formal genial assistant, the Rev. Mr. Lyall Wilson. He could have no doubt that Mr. Wilson, whose



Rev. J. W. Fleming, D.D., O.B.E.
Third Minister of St. Andrew's.
1883-1925

talent had raised him to the position of a Parish Minister, would carry on the work well, in which Mr. Fleming has been so long engaged. He concluded with the hope that after a few months' recreation, Mr. Fleming would come back again reinvigorated in health to carry on the same zealous and inexhaustible labours and that he would do so for as many years in the future as in the past."

Mr. Fleming was presented with a cheque for $100 in the name of his friends. A deputation from the Sunday School and congregation of the Barracas Church presented him with a carriage rug and a gold pencil case "in recognition of the great interest which he had always shown in the Barracas work". He was also presented with a clock from San Martín, a purse of sovereigns from Quilmes and a beautiful bag from she children of the Sundays Schools in Town, Constitución and Belgrano.

The social gathering ended with the second part of the musical programme.

The Rev. W. Lyall Wilson, locum tenens, during Mr. Fleming's visit to Great Britain. His letter to the congregation and the complimentary social to welcome him.

As it has been mentioned, the Rev. W. Lyall Wilson, who had been assistant minister in our Church between 1892 and 1894, was appointed locum tenens, while the Rev. James Fleming had his well-deserved holiday.

A letter from the Rev. W. Lyall Wilson to the congregation was published in the April 1899 issue of the Magazine. This is the letter.

"My dear Friends,

"I gladly avail myself of this opportunity of thanking you, the members and friends of St. Andrew's Church, for the cordial welcome you have extended to me. I need not say it is a great pleasure to me to have the privilege of taking some part of Mr. Fleming's duty for him during his well-merited holiday. I have a home-feeling in Argentina, and I know I can count upon your sympathetic encouragement in the varied work that falls to the lot of your ministers here.

"I wish also to convey to you,

> *Good and evil alike take place at His command.*
>
> *Lamentations 3 v.38*

and I have been commissioned to do so, the kindly greetings of the former assistants of the Church (the Rev. Messrs. Moir Porteous, Taylor and Howell, with Messrs. Strong and Robertson), the good feeling of my own Kirk Session and congregation at Lesmahagow, and the cordial wishes of the Colonial Committee of the Church of Scotland, which has commissioned me to visit the Presbyterian Churches in Argen-tina, and report to the

mother Church at home.[1]

"Anticipating a happy six months in Argentina, and praying that God's rich blessing may rest on the various agencies of the Church,

"I am,

Faithfully yours,

W. Lyall Wilson."

On the evening of Wednesday 12th. April, the Kirk Session arranged a social evening in the Hall of the American Church to welcome the Rev. W. Lyall Wilson who had just arrived.

The first mention of the possibility of forming a presbytery in Argentina.

In the meeting of the Kirk Session held on the 1st. of July, 1899, in which the Rev. W. Lyall Wilson acted as interim moderator, Mr. Wilson stated that he had been requested by the Colonial Committee of the Church of Scotland "to ask the opinion of the various churches in Argentina as to the possibility or desirability of forming a Presbytery of the Church in Argentina. No definite opinion on the subject was expressed by this Kirk Session though it was pointed out that there were at present considerable practical difficulties in the way of forming a Presbytery."

> *Why should we ever complain when we are punished for our sins?*
>
> *Lamentations 3 v.39*

(1) Charles Robertson (assistant minister and locum tenens: 1884-1885), W. B. Strong (locum tenens: 1889), D. J. Moir Porteous (assistant minister: 1890-1892), T. Edward Taylor (assistant minister: 1894-1895) and A. R. Powell (assistant minister: 1895-1897).



Rev. Lachlan McNeill,
Florencio Varela.
1883-1908

The Rev. Dr James Smith's fiftieth anniversary with St. Andrew's Scotch Church and community.

In the September, 1899, issue of the Magazine we read the following article. "On the 1st. September, 1849, the Rev. Dr. Smith set foot for the first time in Argentina, so he has now completed fifty years of close association with the Scottish Church and Community in this Republic. This interesting occasion was anticipated last year, when Dr. Smith was made the recipient of abundant tokens of the love and esteem in which he is held by the whole community. The enthusiastic meeting in Prince George's Hall on April 27th., 1898, and the presentations and speeches then made, testified to the remarkable and well-deserved popularity of the much-loved Padre.

"As, however, the actual jubilee of Dr. Smith's arrival here is attained this month, it was deemed fitting to take special note of such an interesting event. Accordingly, there was special thanksgiving by prayer and praise at the morning service at St. Andrew's on September 17th. (1899), which was largely attended. The Rev. W. Lyall Wilson occupied the pulpit, and at the close of the sermon made appropriate reference to the occasion. After a suitable word as to the life and labours of Dr. Smith in this country, he called for a rendering of thanks to Almighty God for 'His gift to this community - aye, to this country - of a life so earnest in purpose, so devoted to duty, so full of gentle sympathy and kindly tact as has been the life of him, whom we rejoice to see amongst us today in health and strength, and who, we trust and pray, may be long spared to cheer by his genial presence and help with his sympathetic influence to those who know and love him well...

> *Let us examine our ways and turn back to the Lord.*
>
> *Lamentations 3 v.40*

"He concluded by holding out to Dr. Smith, in the name of all his friends, the warm hand of fellowsihp and love and assuring him (what the Padre well knew already) 'that this community speaks no formal word when it offers him sincere felicitations on this happy jubilee and adds its prayer that the Father's goodness may rest upon him for many, many years to come.'

"After the benediction was pronounced, Dr. Smith came forward to the chancel steps and in feeling terms addressed the large congregation. He recalled the early days of the Scottish Settlers - the trials and difficulties they had surmounted - the times of revolution, of cholera and yellow fever through which they had passed. He spoke with loving regard of the tender memory of those who had lent him their active support in the days gone by

and who now had passed to rest. He dwelt on their reverence for the faith of their fathers, and he earnestly called upon the rising generation to see to it that they set a right value on the heritage that was theirs and took care to hand it on to generations still to come. He concluded by thanking God for having blessed him so abundantly in the past and for having spared him to see that day, and he further thanked his many friends, present and absent, for the many kindnesses he had received at their hands, and for all the good wishes they had showered upon him."

Electric motor for the organ.

Also in the September, 1899, issue of the Magazine we read: "The electric motor for the organ has now been fixed. It was used for the first time at the Service on Sunday, September 27th. It gives a satisfactory amount of power and promises to be quite successful." We must remember that in the days before electiricty, the wind supply required for the organ had to be produced by hand and this was done by the "organ blower" who by means of a pump blew wind into the pipes of the organ. (See chapter 16). With the electric motor there was no need to have an organ blower any longer. Later on, in the report of the Choir Committee presented at the Annual General Meeting held on the 25th. January, 1900, we learn that "owing to some delay on the part of the makers, the electric motor was not fixed until September last. It is working well, and has proved to be more effective and economical than manual labour."

San Fernando Sunday School

In the October, 1899, issue of the Magazine we learn that "a Sunday School has now been going on for some months in the suburb of San Fernando". The School was not only conducted for the children of members of the Scotch Presbyterian Church, but for all English speaking children in the district. It originally met at a private home, but as the number increased, it became evident that a more suitable accomodation was needed and so a house at the corner of calle Belgrano and Defensores was taken. Other services were also held in that house...



Rev. M. P. Ferguson, Chascomús. 1863-1903

Opening of the new Church Hall.

In the November, 1899, issue of the Magazine we read this. "In the afternoon of Tuesday, 24th. October (1899), the Hall which has been built to replace the wooden one burnt at the beginning of the year was formally opened. After a short dedicatory Service, conducted by the Rev. W. Lyall Wilson, in which the Rev. Dr. W. P. McLaughlin and the Rev. J. H. Horton McNeill took part, the Hall was handed over tc the congregation by C. T. Raynes, Secretary to the Trustees. Mr. Haynes gave some details as to the cost of the Hall, and spoke highly of the manner in which the contractors, Messrs. Moline Hnos., had carried out their work. The Hon. W. A. C. Barrington then declared the Hall open, expressing the hope that it might be of the highest use, not only in bringing up children with loyal hearts to the faith of their fathers, but also in making them good and worthy citizens of the land in which they dwelt. He congratulated the congregation on the beautiful Hall, into possession of which they now entered. After a vote of thanks to the Hon. Mr. Barrington for coming to formerly declare the Hall open, proposed by Mr. Robert Begg, the Rev. W. Lyall Wilson also spoke, declaring that he felt pleased that his last public service here should be one of such a nature, and hoping that these outward buildings would be symbols of the inner building, which they meant to serve and assist. After the concluding hymn had been sung, the Rev. Dr. James Smith pronounced the benediction.

Farewell social to the Rev. W. Lyall Wilson, locum tenens of the Church.

In the evening of Thrusday, 26th. October, 1899, the new Hall was first used, the occasion being a Social Evening, arranged as a farewell meeting to the Rev. W. Lyall Wilson who had acted as locum tenens in our Church for six months. Mr. Alexander Grant was the chairman of this meeting which was very well attended for there were about three hundred and fifty people present. There was an excellent programme of music, tea was served, and the following gentlemen made speeches: Mr. Alexander Grant, the Rev. Dr. James Smith and the Rev. W. Lyall Wilson. Soon afterwards, the Rev. W. Lyall Wilson left our country to go to his parish in Scotland... And once again the Rev. J. W. Fleming was back to minister to his flock in the city of Buenos Aires and its surroundings... ⁂

A meditation by the Rev Dr. Mary Levison.

All one in Christ Jesus

THE Story of Onesimus, the runaway slave, is contained in the Epistle of Paul to Philemon. It is a gem of a letter.

Paul is in prison in Rome and he has with him Onesimus, whom he calls his son, his "own heart", so fond has he become of him. But he sends Onesimus back to Philemon, his "owner", with a letter asking that he be received not as a slave but as a brother, and to set him free.

The three actors in this drama could scarcely be more different from one another. Philemon is a rich, upper class Gentile, Paul is a Jewish travelling preacher, and Onesimus is a slave on the run and therefore criminal and homeless. In the eyes of the world these three are quite incompatible.

But Paul rejects the categories into which we normally divide people: rich and poor, Jew and Gentile (or black and white), slave and free. And this is not just in theory but in practice. This triangle —Paul, Philemon and Onesimus— is an example in life of what Paul writes — that they are all one in Christ Jesus.

"We have problems with the distant and the different."

So that, in Christ, the appropriate terms are "father and son", sister and brother, "dear friend and colleague". And these terms are appropriate across all barriers and frontiers.

We are lumbered with our deep-rooted habit of putting people in pigeonholes. We have problems with the distant and the different. Do we really feel that the people of Sarajevo and Burundi are our brothers and sisters, and that Christians in Thailand and Taiwan are our dear friends and colleagues? It's honestly hard to feel this when you've never been there and never seen them.

There is also the problem that we don't naturally see our own society as others see us. A Malawian minister here in Scotland as a Faithshare partner writes of our "wasteful society in a needy world" and of the greed which has "robbed the human spirit of its sense of the divine and the fellowship of common humanity. People have been set against each other not as neighbours but as competitors and mere clients in a market economy."

We have to hear that and to listen to our sisters and brothers on the other side of the world. We have to recover the vision of "the fellowship of common humanity". How do we do that?

Jesus said that to do his will is to know his truth. So to do loving actions on either a small or a large scale is the way to catch the glorious vision of the oneness of the human race.

That is why our share in the world mission of the Church is so important for ourselves, as well as for others: without it our conception of the Church is fatally diminished. We can only accept the Gospel of reconciliation when we live as those who are all one in Christ Jesus. ❊

From "Life and Work" - September 1995



City Church

During the months of January and February we shall be holding our Services as usual every Sunday at 10 a.m. in English and at 11.30 in Spanish. We remind you all tha the Sacrament of Holy Comunion will be celebrated in both Services on Sunday January 7th, and March 3rd.

Our Prayer and Bible Study meetings will be interrupted during the summer months to be resumed in March 1996. Further information will be given nearer the time.

The St. Andrew's Day Service, organized by the St. Andrew's Society of the River Plate was held on December 3rd in our Church. The service was conducted by our Minister, Dr. W.Robertson. The intimations were given by Willie Grant. The lessons were read by His Excellency the British Ambassador, Sir Peter Hall and by Eddie McCrae, President of the Society. The pipers of the St. Andrew's Society made their usual and valuable contribution to the service as they played Amazing Grace during the offering with Marina Valloud in the organ. The former Pipe Mayor, Mr. Alfredo Micucci played Flowers O' the Forest. We also enjoyed the singing by the Coro de la Ribera.

On behalf of the Minister, the Local Kirk Session and the Local Committee of Management, we wish you all a blessed Year 1996 enjoying the love and grace of our Lord.

Praise the Lord, all nations everywhere. Praise him, all the peoples of the earth. For he loves us very dearly, and his truth endures. Praise the Lord.

Psalm 117 (from the Living Bible)



Sir Peter Hall

reading the lesson

*Sir Peter Hall,
as Honorary President
of the St. Andrew's Society
of the River Plate,
extending a donation
to the City Church
through its Committee members
Mrs. Doris Forum Smidt
and Mr. Hector MacDonald.*

A view of the congregation



Princess Diana's visit to A.B.A.B.S.

Villa Devoto, Friday 24th November



Princess Diana greeting "Pancho" Harrison (for many years member and elder of Temperley Church).

Also in the picture (seated) Helen Ford.

Princess Diana accompanied by A.B.A.B.S. Superintendent, Pat Wesley Smith, shaking hands with Edith Dodds, a one time member of City Church.

Princess Diana sitting round the table with (l. to r.), Charles Rogers (with his back to the camera), Vera and Anita Beckett (both members of the City Church, Vera is also an Elder), Jean Ker (member of Olivos Church), Ruth Maine and Dorothy Mason.



◆ IGLESIA DEL CENTRO

Durante los meses de enero y febrero los cultos se celebrarán como de costumbre: todos los domingos a las 10 hrs. en inglés y a las 11.30 hrs. en castellano. Recordamos a todos que el sacramento de la Santa Cena se celebrará en ambos cultos, el domingo 7 de enero y el domingo 3 de marzo.

El domingo 3 de diciembre, se realizó el culto del Día San Andrés, junto con la Sociedad San Andrés del Río de la Plata y sus gaiteros. Otra vez fue un placer contar con la presencia del Embajador de Gran Bretaña y muchos amigos. El Culto estuvo a cargo de nuestro Ministro, Dr. A. W. Robertson.

Dios mediante, reiniciaremos todas nuestras actividades complementarias en Marzo después de los meses estivales. Esperamos que todos podamos descansar y recobrar nuestras energías para el próximo año.

En nombre del Ministro, de la Sesión Local de la Iglesia, y del Comité de Administración local, les deseamos a todos un muy feliz Año Nuevo. Alabemos al Señor con las palabras del Salmo 117:

Alabad al Señor, naciones todas;
Alabadle, pueblos todos.
Porque grande es su misericordia para con nosotros, y la verdad del Señor es eterna.
¡Aleluya!

(de la Biblia de las Américas)

◆ OLIVOS

Acción de gracias

El 19 de noviembre se realizó el culto anual de Acción de Gracias de la iglesia organizado por el grupo de oración. Fue de gran bendición recordar lo que Dios hizo en cada una de las vidas de los hermanos. Hubo un hermoso clima de alabanza con testimonios que ayudaron al crecimiento espiritual de la congregación. Luego del servicio se compartió una comida en el jardín.

Jóvenes

El grupo de jóvenes menores ha comenzado a reunirse nuevamente los días viernes en el salón Timoteo del anexo a las dieciocho para realizar un estudio bíblico con Esteban Dasso y a partir de las diecinueve continúa la actividad con un momento de adoración. La banda de música organizó su primer culto de alabanza con invitados. También se realizó un retiro espiritual con los grupos de jóvenes secundarios y universitarios en Tristán Suárez. Hubo charlas sobre sanidad del alma dirigidas por Basilio Benítez, consejero de una iglesia hermana. Los juegos y los momentos libres ayudaron a la integración de ambos grupos. El tema tratado y la convivencia entre hermanos en Cristo fueron de gran bendición.



Hogar de Olmos

Fiesta de música y familias

La última paella del año fue una reunión especial para todo el grupo familiar y se desarrolló al mediodía luego del culto en una quinta cerca de la iglesia aprovechando la llegada del tiempo estival. Fue un grato encuentro y todos pudieron disfrutar de buena música en vivo.

Picnic

El picnic anual de la iglesia se desarrolló en el Hogar de Olmos. Fue una linda experiencia donde hubo juegos, comida compartida, revisasión médica para todos los niños y un excelente clima. Los chicos del hogar recibieron con gran agrado la visita y disfrutaron de un día diferente, donde además de suplirse las necesidades materiales hubo mucho cariño.

Acción Social

Continúa la atención a las necesidades específicas en el hogar de Moreno. El próximo desafío es el de colaborar para la reparación de techos de la Casa del Niño de Olmos, y como empresa mayor, la construcción de un consultorio médico-odontológico que también será utilizado como sala de primeros auxilios. El Señor ya proveyó un equipo completo de dentista como donación.

Olmos y Moreno recibieron las inspecciones del INTA. Esto les dará la posibilidad de tener información y los servicios de prohuerta que consiste en donaciones permanentes de semillas y maquinaria para sus plantaciones. También continúa la oferta y demanda de trabajo desde este ministerio.

Escuela Dominical

Tras tres años como directora de la escuela dominical, Nélida Robeto tomará un merecido descanso. La dirección estará a cargo de Beatriz Hirigoyen junto a la misionera Sheila Strachan como colaboradora. Toda la congregación agradece la colaboración de Nélida Robeto, quien fue de gran bendición para los chicos mientras estuvo al frente de la escuela dominical. Las clases se reanudarán el último domingo de marzo para poder seguir aprendiendo más del Creador. Maestros y directoras están en oración para llevarles la Palabra de Dios a los niños con respuestas que los ayuden a crecer.

Estudio Bíblico

Las reuniones de estudio bíblico en inglés de los días martes a la tarde dirigidas por Jean Shannon culminaron luego de un año de grandes bendiciones. Se utilizaron comentarios bíblicos y textos especializados sobre el libro del Apocalipsis. Todos salieron enriquecidos.

◆ QUILMES



Con gran alegría en nuestro corazones por las bendiciones recibidas del Señor durante 1995 y con grandes esperanzas puestas para 1996 queremos agradecer a todos, tanto miembros como amigos de la congregación que contribuyeron con sus esfuerzos y amor para que esto sucediera. Entre ellos debemos destacar a nuestro Moderador Interino Pastor Julio C. Lopez quien, entre sus muchas ocupaciones, nos dedica el último Domingo de cada mes para ministrarnos la Santa Cena. Julio también concurre todos los días Martes para tratar temas pastorales y dirigir reuniones de oración a las cuales concurren cada vez más miembros. También agradecemos a Omar Zaltron, miembro de nuestra Iglesia hermana de Temperley por traernos la palabra del Señor.

Respecto a reuniones de Oración y Estudios Bíblicos de damas, éstas se han estado realizando los días miércoles bajo la conducción de nuestra hermana Lucy Craig. Habrá un corto receso de verano y al reanudarse las mismas se espera que se agreguen más damas. Las reuniones de la Comisión de Damas (Guild) lideradas por Myriam Jones se reanudarán también con gran entusiasmo en bien de la comunidad.

Con respecto a reuniones tendientes al crecimiento de la congregación se comenzaron y seguirán sin interrupción, con gran entusiasmo, las reuniones de gente joven los días Sábados, conducidas por Omar Zaltron. Estas reuniones apuntan a reforzar y/o despertar el amor y conocimiento del Señor entre los asistentes.

En cuanto a obras de solidaridad y compasión debemos destacar las que realizan y continuarán realizando varias damas de la congregación, entre ellas Matilde Palau y Marjory Francken efectuando visitas a enfermos en el Hospital de Quilmes. También Rosita Reim, Yolanda Campbell, Lucy Craig, Estela Lagioia y otras señoras visitan a miembros y amigos de la congregación con problemas de salud y que no pueden concurrir a los cultos regularmente.

En los asuntos administrativos y en particular el cuidado de nuestra propiedad, se realizarán trabajos necesarios tanto de reparación como de pintura. En tal sentido debemos agradecer a Néstor E. Prino y sus voluntarios por esta iniciativa y el entusiasmo demostrado en tal sentido.

◆ TEMPERLEY

Escuela Dominical



La Escuela Dominical cierra el año con la acostumbrada Fiesta el sábado 23 de diciembre. Como las notas tienen que estar con anticipación en la redacción estamos seguros que este año habrá varios números interesantes que ha llevado tiempo preparar y que harán muy grata esta fiesta de clausura.

Lógicamente se ha invitado a todos los miembros de la iglesia y se espera una concurrencia masiva para despedir el año. Este año se ha visto incrementado el número de alumnos y la participación de muchos mayores. La base de nuestro futuro está siendo bien fundamentada.

Sociedad Femenina

La Venta Primavera fue un gran éxito, tanto social como material. El sábado 18 de noviembre en un día espléndido de sol, se pudieron apreciar las destrezas de la Banda de Gaiteros SAPA y los pasos complicados de los bailarines especialmente de los "Sapitos" que fueron largamente aplaudidos. Muchas lindas cosas fueron preparadas durante el año para la venta y fueron muchos los que buscaron regalos para las fiestas en los distintos puestos. En lo que concierne a productos comestibles hubo, como siempre, las "especialidades tradicionales" que desaparecieron bien pronto de la escena. La parte social consistió en pasar al Hall para tomar el famoso té con tortas caseras y al final mucha gente se surtió de cosas ricas a bajos precios en el remate final. En el peso de la torta, hábilmente regenteado por Marcos Hall (hijo), Jock Jordan acertó el peso exacto llevándose la torta para compartir con su numerosa familia.

La presidenta de la Sociedad Femenina, Esther Larghi, nos informó que gracias a la generosidad de todos la Sociedad pudo cumplir con sus donaciones a las varias entidades que siempre ayuda como el Hogar el Alba, Hogar Evangelina, el Colegio de Educación Especial y varios más. Tomó la oportunidad de destacar la labor de las damas y sus ayudantes que permitieron que el evento fuese un éxito.

Santa Singers

El sábado 9 de diciembre tuvimos el privilegio de escuchar al coro dirigido por Ian Gall, los Santa Singers, que nos deleitaron con un programa compuesto de canciones navideñas en varios idiomas. El grupo



"Café Concert" cristiano de jóvenes



Bicicleteada juvenil en Temperley



El Moderador de Temperley, Pastor Julio C. López, con la presidenta de la Sociedad Femenina, Esther Larghi (der.) y Doris Tognaca, una de las coordinadoras de la Venta de Primavera.

de treinta y cinco entusiastas vocalistas que no sólo cantaron como los dioses sino que encantaron al público con su simpatía y alegría. Una vez más, gracias, y esperamos que puedan volver el año que viene pues hay ciento veinte personas agradecidas que quisieran volver a escucharlos y el año que viene serán sin duda muchas más.

Jóvenes

Han estado muy activos todo el año y como broche de oro LAGRAM está organizando un campamento en febrero al cual todos los jóvenes está invitados a participar. Por favor contactar a Lucas Leys.

Acción Social

Las personas que vienen a nuestra Iglesia buscando ayuda espiritual y material los días miércoles quisieron demostrar su gratitud a la Congregación por todo lo que han recibido durante el año. Con tal motivo prepararon decenas de pequeños adornos navideños a base de hojas verdes y cintas de color. Estas fueron regaladas a la congregación al final del culto del domingo 17 de diciembre. Esta demostración de gratitud fue muy apreciada por todos y damos gracias a Dios por poder ayudar a tantas personas durante el año y además tener un grupo dedicado a tan meritoria labor.

◆ SAN ANTONIO DE PADUA

Escuela Dominical

Retiro: Los niños de once a doce años de nuestra congregación asistieron a un retiro organizado por la Escuela Dominical de una iglesia cristiana cercana a la nuestra, donde además de conocer a otros niños cristianos, pudieron divertirse con las actividades recreativas realizadas y aprender algo más de la Palabra de Dios en los pequeños talleres que se desarrollaron.

La mies es mucha

El domingo 10 de diciembre Marcela Hartfield y Pablo Mejías recibieron el certificado de Educación Cristiana, un curso que los capacita para desempeñarse como maestros en la Escuela Dominical. Damos gracias a Dios por ellos y su decisión de servirle de este modo.

Broche

Como cierre de la Escuela Dominical, los chicos presentaron una obra teatral que de modo interesante reúne en sus líneas experiencias y repasos de los contenidos vistos a lo largo del año pasado de los libros "El Compañero" (para chicos de 9 a 11 años), y "Mis Amigos" (para los pequeños).

En la fotografía se encuentra entre las visitas el Moderador de la EPC, Pastor Wayne M. Hoffman, su señora esposa Helga y el Director de Misión Dick Ostreicher.



Coro

El Coro Mayor nos deleitó con su interpretación del "Villancico de las campanas", mientras los más pequeños lo hicieron con la presentación de una cantata con motivos, lógicamente, navideños.

Crecimiento

Con bastante humor, se oyó decir entre el tumulto de hermanos que se saludan antes del culto, que Dios hace crecer a la iglesia de dos modos: moviendo corazones al arrepentimiento y haciendo nacer más hijos a las familias de creyentes. Como hace tiempo que no salimos a evangelizar, Dios nos mandó otro hermoso niño, Matías Esteban nacido el día 15 de noviembre, hijo de Graciela y Gonzalo Ramallo.

Reunión de Presbiterio

Fue el día sábado 26 de noviembre en nuestra iglesia, donde además de lo formal y objetivo de la reunión y la examinación pastoral de Freddie Berk se disfrutó de un almuerzo.

Lo breve si es bueno

Recibimos la breve pero valiosa visita del nuevo moderador de la Asamblea General, que compartió con nosotros sus experiencias y parte del irremplazable mensaje de la Biblia.

Feria Show

Las damas volvieron a la carga con su segunda Feria Show bajo la misma idea, algo para comprar, algo para vender, a muy bajos precios, un show (un grupo musical, otro de danzas tradicionales), un momento para compartir, con el objeto de recaudar fondos para el Hogar de Niños de La Reja.

Escenas de la "Feria Show"





Tercera Edad

Cada quince días se reúnen para, té por medio, compartir la Palabra de Dios, y luego tener un momento de oración los unos por los otros. Tienen además una admirable costumbre: cuando alguno de los abuelos no puede asistir por razones de salud, hacen la reunión en su hogar. Piden que oremos por Ana, Angel, Andrés y Rosa, que hace mucho tiempo que no concurren a las reuniones que esperan, si así Dios lo quiere, seguir realizando.

◆ FLORES, IGLESIA LA MISION

Estos últimos meses del año son de intensa actividad para nosotros dentro y fuera de la Iglesia. Estamos evaluando nuestro trabajo del año y abriéndonos paso al que viene con nuevas perspectivas y una nueva mirada sobre el futuro de la Iglesia y su llamado a la misión de Dios.

El domingo 19 de noviembre tuvimos el agrado de recibir la visita del Moderador de la Iglesia Presbiteriana y su esposa, el Director de Misión Mundial y el Rvdo. Freddie Berk. La predicación estuvo a cargo del Moderador quien se dirigió a la congregación a través de una historia con un hermoso mensaje haciendo referencia al significado de la muerte de Jesús. El Pastor Miguel Robles hizo un llamado a recibir a Jesús como el Señor de sus vidas, alrededor de 10 personas nuevas tomaron la decisión de seguir a Jesús. Especialmente oramos por una mujer embarazada y su niña que se acercaron muy afligidas y con mucha angustia, ambas fueron liberadas por la gracia de Dios. Terminamos con una oración por los pastores de la Iglesia Pastor Miguel Robles y su esposa Azucena, Juan Sing y su esposa Adriana y Oswaldo Fernández y su esposa Kelit. El Director de la Misión Mundial y el Rvdo. Freddie Berk coincidieron en que una nueva renovación de la Iglesia Presbiteriana está comenzando.

Los domingos a la mañana continuamos con las reuniones para la preparación para los futuros líderes de la Iglesia con estudios Bíblicos a cargo del Pastor Miguel Robles con el apoyo en las clases del Pastor Oswaldo Fernández. La asistencia promedia es de 30 personas entre jóvenes y adultos.

Las reuniones de los matrimonios "Amar y Crecer" sigue creciendo y fortaleciéndose como grupo, uno de los últimos temas que se trataron fue el de *la crisis en la mediana edad,* seguimos aprendiendo sobre cómo manejar nuestras dificultades como parejas y modelarnos como esposos que podamos caminar armoniosamente acompañándonos en el fortalecimiento espiritual de nuestro hogar y en el trabajo en la Iglesia.

Es una gran satisfacción ver que el proyecto de la Casa Bíblica se mueve con gran dinámica, vienen funcionando aquí los grupos de oración y estudio de la Biblia. En este momento viven tres señoritas: Patricia, Graciela y Silvina, quienes tomaron el desafío de iniciar un proyecto que además de solucionar el problema de la vivienda y soledad de aquellas que salieron de sus casas para estudiar o trabajar, tiene como propósito principal que este grupo de señoritas comprometidas en el trabajo de la Iglesia sigan preparándose espiritualmente para seguir creciendo en sus ministerios y su llamado a servir a Dios.

En este último mes se incorporó Luisa (Perú) y el próximo año Tania (Chaco) que viene para estudiar y Liz (EE. UU.) que estuvo asistiendo a nuestra Iglesia en este año. Próximamente se abrirá la casa bíblica para varones en mira de formar líderes preparados que puedan servir al crecimiento de la obra de la Iglesia.

La visita al hospital se realiza cada sábado acompañando y orando por los enfermos. Es uno de los trabajos más difíciles pero que también nos trae inmensas alegrías especialmente cuando vemos que un enfermo por el que estuvimos orando es sanado con una rapidez que sorprende a los médicos. Pero no sólo nos encontramos con enfermos físicos sino también enfermos espirituales; encontramos personas discriminadas, algunos que sufren explotación de parte de patrones que no los dejan salir y que están encerrados en una habitación sin luz y sin buena alimentación y que por eso terminan enfermándose de tuberculosis; adolescentes que vinieron de su país solos y que sufren de soledad, hambre, vestido. Madres embarazadas adolescentes que no tienen donde ir. Estamos al frente de este hospital y no podemos ser indiferentes, el grupo de mujeres de la Iglesia reúne ropa, además se está activando nuevamente el "Kilo de amor" con alimentos no perecederos que es alcanzado a los que más lo necesitan.

Parque Chacabuco

El trabajo de evangelización en las plazas se ha intensificado. El sábado 18 por la tarde estuvimos en el Parque Chacabuco con los payasos, creemos que esta plaza ya ha sido ganada para Cristo la recepción de parte de chicos y grandes al mensaje fue muy buena, tuvimos un público de 150 personas entre los que pudimos contar, hablamos con los padres y repartimos historias de la Biblia. Los chicos estaban muy entusiasmados y por primera vez pudimos charlar con ellos y jugar como si nos conociéramos desde hace mucho tiempo. Damos gracias a Dios porque al principio teníamos un poco de temor al tener que enfrentarnos con payasos profesionales pero gracias a Dios que la naturalidad, el amor de las payasas cautivó el corazón de los niños.

Plaza Flores

En Plaza Flores estuvimos el sábado 25 de noviembre por la noche, recorrimos toda la plaza repartiendo folletos y charlando con la gente que se acercaba y con los adolescentes que atraídos por el grupo de música, se quedaban observando. Podíamos ver en la plaza mucha gente en diferentes condiciones, tribus urbanas, ancianos solos, mujeres embarazadas, alcohólicos, prostitutas, padres con sus hijos paseando por el lugar.

Sin embargo había algo diferente; una fuerza transformadora se movía en el lugar a través de las canciones y las obras de teatro, podíamos verlo en las personas que se habían detenido a escuchar, hablaban con los jóvenes contándoles sus problemas y buscando una solución, nosotros le presentamos el mensaje de salvación y oramos con ellos.

Recuerdo una mujer: Verónica tiene 17 años está embarazada de cuatro meses y no tiene trabajo, es uruguaya, está sola y ya le venció el plazo para pagar el hotel, no comió bien en días. Oramos juntas, había fe en su corazón, le dije que Jesús la amaba a ella y su bebé, ella lo creyó, me dijo que nunca había escuchado sobre Jesús, creo que algo cambió en ella, había una esperanza a pesar de todo y algo importante, no estaba sola porque Dios en su inmenso amor estaba con ella.

Esperamos que la Paz del Señor esté con todos ustedes en este tiempo de adviento y que los unos y los otros nos podamos encontrar compartiendo esta misma esperanza de que aquel que nació va a estar en y con nosotros en todo tiempo sosteniéndonos y alumbrándonos en el camino de la salvación. ¡Es nuestro deseo!

Córdoba

Se realizó un reencuentro de personas que estuvieron viviendo en el Instituto Bíblico Bethel. Así se llamaba el Hogar de Jóvenes y Adolescentes que la familia Robles tuvo en Córdoba.

La experiencia fue inolvidable, digna de repetir, pues ver a todos *estos jóvenes y adolescentes que ayer vivieron carentes de afectos, muchos con drogas y prostitución,* hoy **transformados a través de un encuentro con Jesucristo**, son líderes, pastores, profesionales, y otros, repitiendo el ejemplo recibido: **al frente de Hogares de Niños y Adolescentes**.

Bani Fernández



"Reencuentro" de pastores Robles con grupo de pastores y líderes formados en el Hogar de Adolescentes y Jóvenes en la ciudad de Córdoba.

Testimonio de Mario Rodríguez

(Mario trabaja activamente en el grupo de Jóvenes y está en el Ministerio de Visitación y Misericordia en el Hospital Piñero).

Hay en mi vida dos etapas: cuando vivía sin Jesucristo y después de mi conversión. Durante ocho años estuve consumiendo marihuana y otras drogas más pesadas. En los últimos tiempos era tan grande la soledad y la sensación de vacío que empecé a mezclar pastillas, alcohol y drogas, todo junto. Pero esa oscuridad se acabó cuando llegó Jesús a mi vida, y donde había tristeza puso su gozo. En un abrir y cerrar de ojos el Espíritu Santo se posó en mi corazón para darme paz y libertad.

Hoy vivo un compromiso a pleno con el Señor, y mi anhelo ardiente es que todos puedan conocer a Dios.

Otro Testimonio

Mi acercamiento a Dios comenzó cuando hablaba con mis amigos. Sentía que él era algo más que el

Creador. Sentía que Jesús era más que un hombre que murió por todos.

Mi educación totalmente católica por costumbre y decisión propia había sofisticado mi intelecto colmándolo de doctrinas, credos y tratados teológicos. Mi mente trataba de descubrir lo que mi espíritu en realidad no podía, un Dios bueno.

Pasaba noches enteras escribiendo, leyendo y desarrollando varias ideas acerca de Dios, transformándolo en algo intelectual. Las variadas ideas doctrinales de otras religiones formaban un embrollo en mi mente. Veía el mundo dividirse en creencias y yo buscaba aplicar esas creencias tratando de llenar el lugar que faltaba en mi corazón, como si fuera un rompecabezas en el que sólo faltara ubicar la última pieza.

Pero mi espíritu comenzó a sobreponerse al intelecto y su clamor por un Dios real comenzó a hacerse notorio. Traté sin sentido de calmar ese llanto que me provocaba el mundo con sus salidas: plata, amigos, amigas, buena ropa, deportes, de todo.

Un día la respuesta llegó. Dios era el único que podía calmar mi alma, llenar mi vacío. ¿Dónde podía encontrarlo? ¿En algún lugar donde el intelecto humano y la liturgia trataban de suplir el amor divino?

Para entonces la relación con mi familia era dificilísima, mis amistades eran sólo unos interesados. Todo era falso.

Un amigo (hoy compañero de camino) asistía a una Iglesia Evangélica y a veces nos invitaba a las reuniones. Yo recuerdo que hacíamos bromas pesadas sobre él, pero había algo que me decía que era algo más que simples reuniones de jóvenes y amistad. Pero yo quería ver resultados, cambios en él, y los hubo, y eso fue el detonante que me hizo tomar la decisión de ir.

Lo que vino luego fue como un estallido. Bendiciones de Dios comenzaron a caer sobre mí. Me pasaron más cosas agradables en estos cuatro meses y medio que en los diecinueve años que tengo.

Hoy sirvo a Dios. Siguiendo la voz del espíritu, tomando el ejemplo de Jesucristo, el cual crucificó juntamente con él nuestra carne y nos ha hecho salvos por gracia del que nos llamó.

El espíritu ha puesto en mí varias cualidades que desarrollo dentro y fuera de la Iglesia para la extensión del reino, en el grupo de teatro como uno de los payasos, y en el de alabanza tocando la guitarra, colaboro también con las visitas al hospital y en el grupo de intercesión. Todos éstos son ministerios a los cuales el Señor me ha llamado y donde ahora soy un aprendiz en Cristo.

Ahora puedo asegurar que Jesucristo cambió mi vida y aquél que me llamó sigue perfeccionando su obra en mí, dándome crecimiento espiritual en comunión con el Espíritu Santo.

Bien puedo asegurar como escribió Pablo a los Corintios: *"Cosas que el ojo no vio, ni el oído oyó, ni han subido al corazón del hombre. Son las cosas que Dios ha preparado para los que le aman"* (1ª Cor. 2:9).

Hoy sé a quién pertenezco y qué debo hacer. He vuelto a nacer y nada podrá hacerme caer de esta vida victoriosa.

Agradezco al victorioso Jesucristo por su sacrificio, al Dios eterno y al Santo Espíritu por su unción, como así también a la guía espiritual que es el Pastor Robles y su esposa y a cada uno de los chicos de la Iglesia, sin olvidarme de los líderes. ¡GRACIAS SEÑOR MIO!

Marco Passión



Evangelizando en Parque Chacabuco - Iglesia La Misión - Flores

PODER DE LO ALTO

Por Hazel de Thompson

Para solucionar el siguiente rompecabezas te daremos las claves:

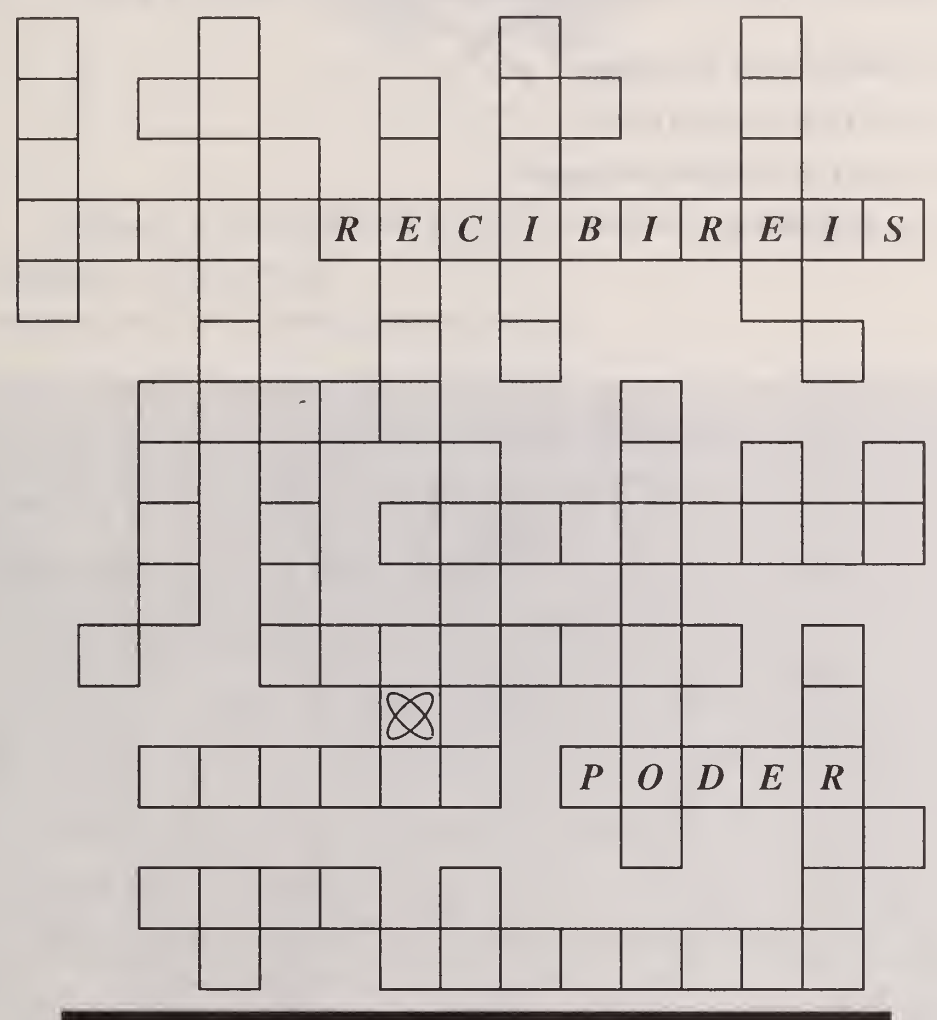
1.- En cada uno de los cuadros va una palabra de Hechos 1:8: PERO RECIBIREIS PODER, CUANDO HAYA VENIDO SOBRE VOSOTROS EL ESPIRITU SANTO, Y ME SEREIS TESTIGOS EN JERUSALEN, EN TODA JUDEA, EN SAMARIA, Y HASTA LO ULTIMO DE LA TIERRA.

2. - Las palabras van en sentido horizontal, de izquierda a derecha solamente, y en sentido vertical, de arriba para abajo solamente.

3.- Para darte un empujoncito y te animes a resolver el rompecabezas, encontrarás ya dos palabras claves escritas: RECIBIREIS PODER.

4. - Te será más fácil si empiezas por las palabras más largas pues hay muy pocos lugares donde pueden caber (Ej.: Jerusalén, vosotros).

¡Y ya no más claves!



Jesús camina sobre el agua

Los seguidores de Jesús iban cruzando el lago en un barco. El viento y las olas eran muy fuertes y agitaban el barco. Jesús vio que sus seguidores estaban en problemas. Comenzó a caminar hacia el barco sobre el agua.

Sus seguidores lo vieron y tuvieron miedo. ¡Pensaron que era un fantasma! Pero Jesús les dijo: “Soy Yo. No tengan miedo.”

Pedro dijo: Señor, si eres Tú, déjame caminar hasta Ti sobre el agua.” Jesús le dijo: “Ven.”

¡Entonces Pedro caminó sobre el agua como Jesús! Pero Pedro vio el viento y las olas y tuvo miedo.

Comenzó a hundirse y gritó: “¡Señor, sálvame!” Jesús lo alcanzó y lo salvó.

Jesús puede salvarte a ti también.

MATEO 14:22-31

Shannon Payne, 9 años
Taos, Nuevo Mexico,EUA

REGISTRO

BAUTISMOS:

"Dejen que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el Reino de Dios es de quienes son como ellos" (Mateo 19:14).

1995:

Noviembre 5 - Lucila Juana Kralj, hija de Luis José Kralj y Juana Elena Caldwell - Olivos

" 26 - Sancho Castro, hijo de Guillermo Gustavo Castro y Verónica Alvarez Forn - Olivos.

FALLECIMIENTOS:

" ...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: 'La muerte ha sido devorada por la victoria' " (1° Corintios 15:54).

1995:

Octubre 23 - Robert Eric von Gerstenberg

Noviembre 8 - John Roland Gordon Davis

" 24 - Joyce Edith Hamilton Rasmussen

" 15 - María Saratosa

Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 - (1067) Capital Federal. Tel. 331-0308

Moderador: Pastor Julio C. López.

Secretario: Pastor Juan J. Mejías

◆ BELGRANO: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882
Pastor Interino: Miguel Robles 602-8300
Cultos: Castellano, domingos: 10.30 hs.
Inglés: 2º domingo a las 9.30 hs.

◆ CENTRO: Templo Av. Belgrano 579 - (1067) Capital Federal. Oficinas, Correspondencia, Encargado: Perú 352 (1067) Cap. Fed. (331-0308)
Pastor: Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390.
Cultos Dominicales: Inglés: 10 hs - Castellano: 11.30 hs. Reuniones de oración y Estudios Bíblicos, 2º sábado del mes - Inglés 17.30 hs. - Castellano: 16.00 hs. Reuniones en Hogares: a partir de marzo.

◆ IGLESIA MISIÓN en Flores: Av. Varela 1420 - (1439) Capital - 633-4182
Pastor: Miguel A. Robles - 602-8300
Cultos: domingos 19.00 hs.

◆ Olivos: Acassuso 1131. - 790-0974.
(1636) Olivos, Pcia. de Buenos Aires
Pastor: Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Pastor Emérito: Kenneth M. Murray - 790-8571
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11.00 hs.

◆ PARANACITO Y GUALEGUAYCHÚ: 3 de Caballería 1032 - (2820) Gualeguaychú.
Pastor Osvaldo Gershman. - 0446-27243.
Cultos en Gualeguaychú: Domingos 18.00 hs. 3 de Caballería 1032.
Jueves 18.00 hs. - Barrio "La Cuchilla".

◆ QUILMES: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253-4810
Cultos: todos los domingos en Castellano: 10.00 hs.
Santa Cena: último domingo del mes.
Oración Damas: miércoles 15 hs.

◆ San Antonio de Padua: Godoy Cruz 99 (1718) S. A. de Padua.
Pastor Juan José Mejías. - 020-54843.
Cultos: domingos 10.30 hs.
Reunión de oración: miércoles 19.00 hs.
Sábados: 19.00 hs. - Culto de Jóvenes.

◆ Temperley: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244-0847.
Pastor: Julio C. López.
Cultos: Inglés 9.30 hs - Castellano 11.00 hs.
1er. domingo: únicamente Culto Castellano. 11.00 hs.
3er. domingo: Santa Cena.
Reunión de oración: miércoles 10.00 y 19.00 hs.

En ia IGLESIA ANGLICANA de HURLINGHAM: Canning 946, se celebra un Culto Presbiteriano el 4º domingo del mes, a las 10 horas en inglés.

St. Andrew's Scots School



Originally a coeducational school, it resumed this teaching ambience in March1980.

Headmaster: Mr. Geoffrey Fisher, M. S. c.

Administration: Manager, Mr. A. Orti.
R. S. Peña 654, Olivos.

The educational areas are distributed as follows:

Kindergarten - Rosales 2815, 1636 Olivos - 790-8032 / 8033.

Primary - Nogoyá 550, 1636 Olivos - 790-8032 / 8033.

Secondary - Roque S. Peña 601, 1636 Olivos - 790-8032 / 8033.

Punta Chica School - Lasalle 2133, 1644 Punta Chica - 747- 0241.

The School caters for some 2000 pupils under a central administration and a governing board.

The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to University of Cambridge Examinations, whilst following Primary and Secondary programmes in Spanish.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students.

An extensive sporting programme is provided, at the Primary School facilities in Olivos and at the large and attractive Sports Ground in Punta Chica.

REMITENTE:

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Domicilio Legal: **Perú 352 — (1067) Buenos Aires — Tel: 331-0308**

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Arnold E. Dodds

Publicación de la:
Iglesia Presbiteriana San Andrés
(Presbiterio de la
Evangelical Presbyterian Church)

CORREOS ARGENTINOS:

No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente: Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352, (1067) Buenos Aires - R. Argentina

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 440.487

